

馬克思恩格斯全集

第二十一卷

人 民 出 版 社

1965年 北京

策划编辑：崔继新

责任编辑：毕于慧

图书在版编目(CIP)数据

马克思恩格斯全集：全 50 卷/(德)马克思,(德)恩格斯著；中共中央马克思恩格斯列宁斯大林著作编译局编译. -北京：人民出版社,2016.10

ISBN 978-7-01-016652-0

I.①马… II.①马… ②恩… ③中… III.①马恩著作-全集 IV.①A1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 210261 号

书 名 马克思恩格斯全集(第 1 版)第 1—50 卷

MAKESI ENGESI QUANJI

编 译 者 中共中央马克思恩格斯列宁斯大林著作编译局

影印出版 **人民出版社**

(北京市东城区隆福寺街 99 号 邮编 100706)

邮购电话 (010)65250042 65289539

经 销 新华书店

印 刷 北京新华印刷有限公司

版 次 2016 年 10 月第 1 版 2016 年 10 月北京第 1 次印刷

开 本 900 毫米×1220 毫米 1/32

印 张 1334

字 数 31267 千字

书 号 ISBN 978-7-01-016652-0

定 价 5900.00 元

ISBN 978-7-01-016652-0



9 787010 166520 >

全世界无产者，联合起来！

ИНСТИТУТ МАРКСИЗМА-ЛЕНИНИЗМА ПРИ ЦК КПСС

К. МАРКС
И
Ф. ЭНГЕЛЬС
СОЧИНЕНИЯ
ТОМ
21

Издание второе

Государственное издательство политической литературы
Москва, 1961

根据苏联国家政治书籍出版社 1961 年版译出

馬克思恩格斯全集
第二十一卷

人民出版社出版(北京朝阳門内大街 320 号)
北京市书刊出版业营业许可证出字第 1 号
北京新华印刷厂印刷 新华书店发行

开本 900×1220 毫米 $\frac{1}{32}$ · 印张 26 · 插页 7 · 字数 634,000

1965 年 9 月第 1 版
1965 年 9 月北京第 1 次印刷

统一书号 1001·644 定价(四) 3.35 元

目 录*

“共产党宣言”1883年德文版序言·····	3—4
*格奥尔格·维尔特。格奥尔格·维尔特的“帮工之歌” (1846年)·····	5—9
启示录·····	10—16
马克思和“新莱茵报”(1848—1849年)·····	17—26
家庭、私有制和国家的起源。就路易斯·亨·摩尔根的 研究成果而作·····	27—203
第一版序言·····	29—31
一 史前各文化阶段·····	32—38
1. 蒙昧时代·····	32—34
2. 野蛮时代·····	34—38
二 家庭·····	39—97
三 易洛魁人的氏族·····	98—113
四 希腊人的氏族·····	114—124
五 雅典国家的产生·····	125—136
六 罗马的氏族和国家·····	137—148
七 凯尔特人和德意志人的氏族·····	149—165
八 德意志人国家的形成·····	166—178
九 野蛮时代和文明时代·····	179—203

* 用星花(*)标出的篇名都是俄文版编者加的。——译者注

卡·馬克思“雇佣劳动与資本”一书 1884 年单行本	
前言	204
馬克思和洛貝尔图斯。卡·馬克思“哲学的貧困”一书	
德文第一版序言	205—220
帝俄高級炸药顧問	221—223
一八四五年和一八八五年的英国	224—231
“卡尔·馬克思在科伦陪审法庭面前”一书序言	232—239
致“北方通报”杂志編輯部	240
关于共产主义者同盟的历史	241—261
当前的形势	262—263
致“社会主义者报”編輯委员会	264—265
不应该这样翻譯馬克思的著作	266—276
关于普魯士农民的历史。威·沃尔弗的小册子	
“西里西亚的十亿”的导言	277—289
卡·馬克思“路易·波拿巴的霧月十八日”一书	
德文第三版序言	290—291
“英国工人階級状况”美国版附录	292—298
*紀念巴黎公社十五周年	299—300
路德維希·費尔巴哈和德国古典哲学的終結	301—353
一	305—314
二	315—325
三	326—334
四	335—353
給“紐約人民报”編輯部的声明	354
*关于里昂玻璃厂工人的罢工	355
欧洲政局	356—364

約翰·菲力浦·貝克尔	365—371
“論住宅問題”一書第二版序言	372—382
美國工人運動。“英國工人階級狀況”美國版序言	383—392
*給巴黎國際聯誼節組織委員會的信	393—395
波克罕“紀念一八〇六至一八〇七年德意志極端愛 國主義者”一書引言	396—402
“共產黨宣言”1888年英文版序言	403—410
“路德維希·費爾巴哈和德國古典哲學的終結”一書 序言	411—412
保護關稅制度和自由貿易。卡爾·馬克思的小冊子 “關於自由貿易的演說”的序言	413—431
*1889年魯爾礦工的罷工	432—434
可能派的代表資格證	435—437
*關於倫敦碼頭工人的罷工	438
資產階級讓位了	439—444

弗·恩格斯的遺稿

*論未來的聯合體	447
*論封建制度的瓦解和民族國家的產生	448—458
關於“農民戰爭”	459—460
暴力在歷史中的作用	461—527
小冊子“暴力在歷史中的作用”序言草稿	528
小冊子“暴力在歷史中的作用”第四章提綱	529—530
小冊子“暴力在歷史中的作用”第四章結束部分提綱	531—533
*美國旅行印象	534—536

附 录

格·亚·洛帕廷給瑪·尼·奧沙尼娜的信的片断	539—541
1849年的五月起义	542—544
法学家的社会主义	545—568
弗·恩格斯对英国北方社会主义联盟綱領的修正	569—570
恩格斯同“紐約人民报”編輯部的談話	571—572
1889年国际工人代表大会。答“正义报”	573—585
給“工人选民”报編輯部的信	586—587
国际社会主义工人代表大会(1889年7月14—21日)。告欧 美工人和社会主义者书	588—590
1889年国际工人代表大会。II. 答“社会民主联盟宣言”	591—612
組織委员会关于召开国际社会主义工人代表大会的通知书	613—616
注释	619—726
弗·恩格斯生平事业年表	727—766
人名索引	767—809
期刊索引	810—811
地名索引	812—819
“家庭、私有制和国家的起源”一书族名索引	820—826
譯后記	827—828

插 图

“家庭、私有制和国家的起源”第一版的封面	28—29
“家庭、私有制和国家的起源”第四版的扉頁	181
“路德維希·費尔巴哈和德国古典哲学的終結”的扉頁	303
“共产党宣言”1888年英文版的扉頁	405
“暴力在历史中的作用”手稿的一頁	475
弗·恩格斯修改的英国北方社会主义联盟綱領	570—571

弗·恩格斯

1883年5月—1889年12月

“共产党宣言” 1883年德文版序言¹

本版序言，不幸只能由我一个人署名了。馬克思——这位对欧美整个工人阶级比其他任何人都更有更大贡献的人物——已经长眠于海格特坟场，他的墓上已经初次长出了青草。在他逝世以后，根本谈不上对“宣言”做什么修改或补充了。因此，我认为更有必要在这里再一次明确地申述如下一点。

“宣言”中始终贯彻的基本思想，即：每一历史时代的经济生产以及必然由此产生的社会结构，是该时代政治的和智慧的历史的基础；因此（从原始土地公有制解体以来）全部历史都是阶级斗争的历史，即社会发展各个阶段上被剥削阶级和剥削阶级之间、被统治阶级和统治阶级之间斗争的历史；而这个斗争现在已经达到这样一个阶段，即被剥削被压迫的阶级（无产阶级），如果不同时使整个社会永远摆脱剥削、压迫和阶级斗争，就不再能使自己从剥削它压迫它的那个阶级（资产阶级）下解放出来，——这个基本思想完全是属于馬克思一个人的^①。

^① 我在英译本序言[见本卷第408—409页。——编者注]中说过：“这一思想在我看来应该对历史学做出像达尔文学说对生物学那样的贡献，我们两人早在1845年前的几年中就已经逐渐接近了这个思想。从我的‘英国工人阶级状况’²一书中可以看出，当时我个人独自在这方面达到了何种程度的进展。但

这一点我已经屡次说过，但正是现在必须在“宣言”正文之前也写明这一点。

弗·恩格斯

1883年6月28日于伦敦

载于1883年在霍廷根—苏黎世出版的“共产党宣言”一书

原文是德文

俄文是按1890年德文版本译的，并根据1883年版本校对过

是到1845年春我在布鲁塞尔重新会见马克思时，他已经把这个思想整理出来，并且用几乎像我在上面的叙述中所用的那样明晰的语句向我说明了。（恩格斯在1890年德文版上加的注。）

我們喝了一口，
味道同小便一样。

老板端来一只兔子，
配上芹菜，
对着这只死兔子，
我們怕得厉害。

當我們躺在床上，
作完我們的晚禱，
床上的臭虫就爬出来，
一直把我們咬到天亮。

这发生在法兰克福，
在那美丽的城里，
誰住在那儿吃过苦，
誰就知道得清清楚楚。

我們的朋友維尔特的这首詩，是我在馬克思的遺稿中找到的。德国无产阶级第一个和最重要的詩人維尔特，生在萊茵的德特莫耳特，他的父亲是那里的牧师——教区监督。1843年我住在曼彻斯特的时候，維尔特作为他的德国公司的經紀人来到布萊得弗德，我們一同快乐地度过了許多个星期天。1845年，馬克思和我住在布魯塞尔的时候，維尔特担任了他的商店的大陆代理人，并且設法把自己的总办事处也迁到布魯塞尔。1848年三月革命后^①，我們为了創辦“新萊茵报”，又都齐集在科伦。維尔特負責小品栏，我不相信在别的报纸上什么时候有过这样有趣而鋒利的小品栏。他的

① 由此到本文結束，都同手稿核対过。——編者注

主要作品之一是“著名的騎士施納普汉斯基的生平事迹”；这篇作品描写了海涅在他的长詩“阿塔·特洛尔”^①中这样命名的李希諾夫斯基公爵的冒险事迹。一切事实都是符合现实生活的；我們是怎样知道这些事实的，改次大概我可以談談。这些关于施納普汉斯基的小品文，霍夫曼和康培书店 1849 年出版了单行本⁴，直到現在，还是非常有趣的。但是在 1848 年 9 月 18 日，因为施納普汉斯基—李希諾夫斯基和普魯士將軍馮·奧尔斯瓦特（也是議會議員）一起騎馬去偵察那些前往援助法兰克福街垒战的农民队伍，他們两人都罪有应得地被农民們当做間諜杀死了，所以德意志帝国当局控訴維尔特侮辱已故的李希諾夫斯基。于是，早已在英国的維尔特，便在反动派封閉了“新萊茵报”很久之后，被判处了三个月的監禁。这三个月的監禁后来他也就服滿了，因为他为了事务不得不时常回到德国。

1850—1851 年，他为了另一家布莱得弗德的公司的事务前往西班牙，然后又去到西印度，并且几乎走遍了整个南美洲。在欧洲进行了短暫的訪問之后，他又回到自己喜爱的西印度。他不願放过在那里一睹海地的黑人皇帝苏路克⁵这个路易-拿破侖第三的真正原本的眼福。但是，正如威·沃尔弗 1856 年 8 月 28 日給馬克思的信中所說的，他遇到了

“防疫当局的刁难，不得不放弃自己的計劃，在旅途中染上黃热病，便回到哈瓦那。他輪倒在床上，又得了腦炎，7 月 30 日，我們的維尔特就在哈瓦那与世长辞了”。

我称他为德国无产階級第一个和最重要的詩人。的确，他的

① 海涅“阿塔·特洛尔”第 1 章。——編者注

社会主义的和政治的诗作，在独创性、俏皮方面，尤其在火一般的热情方面，都大大超过弗莱里格拉特的诗作。他常常利用海涅的形式，但仅仅是为了以完全独创的、别具只眼的内容来充实这个形式。同时，他不同于大多数诗人的地方，就是他把诗写好之后，就对之完全漠不关心了。他把自己的诗抄寄给马克思或我以后，就忘记了它们，往往很难使他在什么地方把这些诗刊印出来。只是在“新莱茵报”时期情形不同。其原因可以从维尔特在1851年4月28日从汉堡写给马克思的信的下述摘录中看出来。

“不过，我希望7月初在伦敦再和你见面，因为我再也不能忍受这些汉堡的grasshoppers（蝗虫）了。在这里势必要使我过一种显赫的生活，但是我感到害怕。别的任何人，都会伸出双手去把它抓住。然而我年纪太老，不能变成市侩了，何况在大洋的彼岸还有着辽阔的西部……”

最近我写了各种各样的东西，但没有一篇是写成了的，因为我看不出写作有什么意义和什么目的。你就国民经济学的问题写一点东西，那是有意义的，有道理的。但是我呢？为了使同胞的嘴唇上露出白癡般的微笑，而讲些无聊的刻薄话和庸俗的笑料，实在是再可怜不过了！我的写作活动已经随着“新莱茵报”的结束而永远结束了。

我应该承认：最近三年的时间白白浪费使我懊恼，但回忆起我们在科伦的相处却使我十分快乐。我们没有使自己丢脸。这是主要的！自从弗里德里希大帝时期以来，谁也不曾像“新莱茵报”那样en canaille〔毫不客气地〕对待德国人民。

我不愿意说这是我的功绩，不过我也曾做过一份……

葡萄牙啊！西班牙啊！〈维尔特刚从那里回来〉^①如果我们你的美丽的天空、你的葡萄酒、你的橙子和桃金娘，那该多么好啊！但是连这个也没有！除了凄风苦雨和熏肉之外，什么也没有！

① 本卷引文中凡是在尖括号〈〉内的话或标点符号等都是恩格斯加的。——译者注